



ຫຼາຍມື້ເມື່ອວັນຊະບາໂຕວຽນມາຄົບຮອບ. ໃນການສືບຕໍ່ຕາມການປະພຶດປົກກະຕິຄືເຂົ້າຮ່ວມນະມັສການພຣະເຈົ້າ, ພຣະເຢຊູກໍໄດ້ໄປທີ່ໂຮງທໍມມະເທສນາ. ພວກຄົນຜູ້ທີ່ຮູ້ເຫັນການເຕີບໃຫຍ່ຂອງພຣະເຢຊູກໍໄດ້ຍິນເຖິງເລື່ອງພຣະອົງ ກໍຫຸ້ມມາທີ່ໂຮງທໍມມະເທສນາເພື່ອຢາກຟັງແລະຢາກເຫັນພຣະອົງ.

ຫົວໜ້າໂຮງທໍມໄດ້ເຊີນພຣະເຢຊູໃຫ້ອ່ານພຣະທັມແລະອະທິບາຍເນັ້ນໃຫ້ເຂົ້າໃຈ. ເມື່ອພຣະອົງເລີ້ມຕົ້ນສິດສອນຄົນໃນທີ່ຊຸມນຸມນັ້ນກໍພາກັນປລາດໃຈ. ພວກຄົນຟັງກໍຖາມຊຶ່ງກັນແລະກັນວ່າພຣະເຢຊູໄດ້ສະຕິປັນຍາແລະຄວາມສາມາດໃນການເຮັດການອັດສະຈັນຢ່າງນີ້ມາແຕ່ໃສ. ພວກຄົນກໍຮູ້ຢູ່ວ່າພຣະເຢຊູໄດ້ຖືກຊຸບລ້ຽງໂດຍໂຢເຊບ. ພວກເຂົາຄາດຄິດເອົາໄວ້ວ່າພຣະເຢຊູໄດ້ສືບຕໍ່ອາຊີບຂອງໂຢເຊບ, ດັ່ງນັ້ນພວກເຂົາຈຶ່ງຮູ້ຈັກພຣະອົງວ່າເປັນຊ່າງໄມ້. ພວກເຂົາຍັງໄດ້ຮູ້ຈັກມາຣິອາ, ແມ່ພຣະເຢຊູ, ແລະພວກນ້ອງຊາຍແລະພວກນ້ອງສາວຂອງພຣະອົງ.

ການມີອາຈານມາຢ້ຽມຢາມສິດສອນຢ່າງກ້າຫານ, ຄວາມຈິງອັນໃໝ່ມັນກໍເປັນອີກເລື່ອງນຶ່ງ; ການມີເດັກໃນຄຸ້ມບ້ານດຽວກັນໄດ້ເຮັດຢ່າງນີ້ມັນກໍເປັນອີກເລື່ອງໃໝ່. ພວກຜູ້ຟັງເກີດໜ້າຍແໜງຕໍ່ການສິດສອນຂອງພຣະເຢຊູ. ການປະພຶດຂອງພວກເຂົາຊື່ໃຫ້ເຫັນກ່ຽວກັບການເປັນເດັກນ້ອຍຝ່າຍຈິດວິນຍານຂອງພວກເຂົາ. ພຣະເຢຊູເຂົ້າໃຈດີວ່າຜູ້ປະກາດພຣະທັມບໍ່ໄດ້ຮັບກຽດໃນຖ້າມາກາງພວກຄົນທີ່ຮູ້ຈັກກັນດີທີ່ສຸດ-ຍາດຕິພັນອ້ອມແລະຄົນໃນຄອບຄົວດຽວກັນກັບລາວ. ຂໍພຣະຄັມພີໃນບ່ອນອື່ນຊື່ໃຫ້ເຫັນວ່າແມ້ແຕ່ພວກນ້ອງຊາຍຂອງພຣະເຢຊູເອງກໍບໍ່ໄດ້ຕອບໃນທາງດີຕໍ່ການຮັບໃຊ້ພຣະເຈົ້າຂອງພຣະອົງ.

ເນື່ອງຈາກຜົນຂອງຄວາມບໍ່ເຊື່ອຖືຂອງໝູ່ປະຊາຊົນ, ພຣະເຢຊູບໍ່ໄດ້ສໍາເລັດການອັດສະຈັນໃນນາຊາເຮັດຄືກັບໃນເມືອງອື່ນໆ; ພວກເຂົາຂາດພຣະພອນຂອງພຣະອົງ. ເຖິງປານນັ້ນ, ພຣະເຢຊູຍັງປິ່ນປົວສອງສາມຄົນໃຫ້ຫາຍພຣະຍາດ. ຂນະທີ່ພຣະເຢຊູກໍຍັງກັບການຂາດຄວາມເຊື່ອທີ່ອ້ອມຮອບພຣະອົງ, ພຣະອົງກໍບໍ່ໄດ້ປະຕິເສດໃນການແຕະຕ້ອງສອງສາມຊີວິດທີ່ມາຫາພຣະອົງ.

ການຖືກປະຕິເສດທີ່ເມືອງນາຊາເຮັດ, ພຣະເຢຊູກໍໄດ້ນໍາເອົາການສິດສອນຂອງພຣະອົງໄປຫາໝູ່ບ້ານຕ່າງໆ ຢູ່ອ້ອມຂ້າງແຖວນັ້ນ, ໂດຍການໃຊ້ບ້ານເກີດເມືອງນອນເປັນສູນກາງໃນການຕິດຕໍ່ໄປມາຫາສູ່. ພຣະອົງບໍ່ໄດ້ວັງຄັບໃຫ້ພວກຄົນທີ່ບໍ່ເຊື່ອໃນພຣະອົງ, ແຕ່ວ່າໄດ້ອອກໄປຫາຜູ້ອື່ນທີ່ເປີດໃຈຕ້ອນຮັບເອົາການຮັບໃຊ້ຂອງພຣະອົງ.

ພວກທີ່ມີຄວາມເຊື່ອໃນສັມຍນີ້ກໍອາດຈະປະສົບກັບການປະຕິເສດຈາກພວກທີ່ຮູ້ຈັກພວກເຂົາດີທີ່ສຸດ. ເຖິງປານນັ້ນພວກເຮົາຍັງສາມາດສືບຕໍ່ບົວລະບັດກັບພວກທີ່ເປັນພະຍານການປ່ຽນແປງຂອງພຣະຄຣິດໃນຊີວິດຂອງພວກເຮົາ. ບາງທີໂດຍການເບິ່ງພຣະເຢຊູກະທໍາການໃນພວກເຮົາຢ່າງໃດ, ພວກເຂົາກໍອາດຈະຫຼີກເວັ້ນການຫັກຫ້າມພຣະພອນຂອງພຣະເຈົ້າໂດຍການຂາດຄວາມເຊື່ອຂອງພວກເຂົາ.

## 2. ເອົາຊະນະຄວາມຍ້ານກົວ (ມາຣະໂກ 6:45-52)

ການຕິດຕາມການຮັບໃຊ້ຂອງພຣະເຢຊູອ້ອມແອ້ມເຂດເມືອງນາຊາເຮັດ, ພຣະອົງໄດ້ສົ່ງພວກສາວິກຂອງພຣະອົງອອກໄປຮັບໃຊ້ໃນພຣະນາມຂອງພຣະອົງ. ຕໍ່ຈາກນັ້ນບໍ່ເທື່ອ, ພຣະເຢຊູໄດ້ເອົາພວກເຂົາອອກໄປພັກຜ່ອນ, ແຕ່ວ່າພວກຜູ້ຄົນກໍແລ່ນຊອກຫາພຣະອົງ. ພຣະເຢຊູໄດ້ຊົງລ້ຽງເກືອຄົນກ່ວາຫ້າພັນຄົນ (ບວກທັງຜູ້ຍິງແລະເດັກນ້ອຍ) ດ້ວຍເຂົ້າຈີ່ສອງສາມກ້ອນແລະປາສອງສາມໂຕ. ພວກສາວິກຕ້ອງການບົດຮຽນຝ່າຍຈິດວິນຍານອັນເລິກກວ່າເກົ່າເພື່ອຈັດຕຽມພວກເຂົາໃນການຮັບໃຊ້ໃນອານາຄົດ. ກວດເບິ່ງວ່າແມ່ນຫຍັງແດ່ທີ່ພວກສືບສອງຄົນນັ້ນໄດ້ປະເຊີນຜ່ານມາແລ້ວ:

- ພວກເຂົາຂັບໄລ່ຜີຮ້າຍອອກໄດ້ຢ່າງສໍາເລັດ.
- ພວກເຂົາໄດ້ມີສ່ວນໃນການເຮັດໃຫ້ຄົນເຈັບປ່ວຍໃຫ້ຫາຍດີ.
- ມີຜູ້ຄົນມາຫາພວກເຂົາຢ່າງຫຼວງຫຼາຍຈົນພວກເຂົາບໍ່ມີເວລາກິນເຂົ້າ.

- ພວກເຂົາມີສ່ວນຊ່ວຍລ້ຽງເກືອຝູງຄົນຫຼວງຫຼາຍດ້ວຍເຂົ້າຈີ່ພຽງຫ້າກ້ອນແລະປາສອງໂຕ.

ພວກສາວິກກໍພາດເປົ້າໝາຍອັນສໍາຄັນໃນຄໍາສອນຂອງພຣະເຢຊູຝ່າຍຈິດວິນຍານ ໂດຍເລັ່ງໃສ່ແຕ່ການອັດສະຈັນຝ່າຍເນື້ອກາຍ. **ທັນໃດນັ້ນ**ພຣະເຢຊູໄດ້ບອກໃຫ້ພວກສາວິກຂຶ້ນເຮືອຂ້າມໄປອີກຟາກນຶ່ງຂອງທະເລຄາລີເລ, ແຕ່ພຣະເຢຊູມີແຜນການອີກຢ່າງອື່ນ. ອັນທີ່ນຶ່ງ, ພຣະເຢຊູໄດ້ຈາກລາຝູງຄົນທີ່ຕ້ອງການຢາກໃຫ້ພຣະອົງຢູ່ທີ່ນັ້ນແລະເຮັດການອັດສະຈັນຕື່ມອີກ. ອີກຫຼາຍໆຄົນຍັງຢາກກິນອາຫານຟຣີ. ອັນທີສອງ, ພຣະເຢຊູບໍ່ໄດ້ຂ້າມຟາກໄປກັບພວກສາວິກໂລດ, ແຕ່ໄດ້ໄປທີ່ພູຊຶ່ງຢູ່ໄກ້ຄຽງນັ້ນເພື່ອອະທິຖານໄຫວ້ວອນ. ພຣະເຢຊູຕັ້ງສິ່ງທີ່ສໍາຄັນໄວ້ເປັນຕົວຢ່າງເພື່ອພວກເຮົາຈະໄດ້ຮຽນຕາມແບບຢ່າງ.

ໃນຕອນຄ່ຳຂອງມື້ນັ້ນພວກສາວິກກໍໄດ້ເດີນທາງຮອດກາງທະເລ. ທະເລຄາລີເລມີຄວາມຍາວປະມານ 12 13 ໄມລ໌ແລະກວ້າງປະມານ 8 ໄມລ໌. ພວກສາວິກໄດ້ພາກັນລ່ອງເຮືອຫຼາຍຊົ່ວໂມງຂນະທີ່ພຣະເຢຊູອະທິຖານອ້ອນວອນ. ພຣະເຢຊູໄດ້ເຫັນພວກສາວິກ; ຕອນນັ້ນກໍາລັງມືດ, ແຕ່ພຣະເຢຊູຍັງເປັນຫວ່າງພວກເພື່ອນຂອງພຣະອົງ. ລົມກໍກໍາລັງພັດຈົນຄື້ນແຕກກະຈັດກະຈາຍປະທະກັບເຮືອຄື້ນແລ້ວຄື້ນເລົ່າ. ເຖິງແມ່ນວ່າພວກສາວິກບາງຄົນເປັນນັກທາປາທີ່ຊໍານານຜ່ານພະຍຸຝົນມາແລ້ວກໍຕາມ, ແຕ່ເມື່ອມາເຈົ້າກັບຄື້ນຟອງອັນໂຫດຮ້າຍນັ້ນກໍເຮັດໃຫ້ທົວໃຈສັ່ນໄປ. ໃນຂນະທີ່ກໍາລັງປັ່ນປ່ວນກັນຢູ່, ພຣະເຢຊູກໍສະເດັດຍ່າງເທິງໜ້ານ້ຳທະເລມາຫາພວກເຂົາ. ປໂຍກທີ່ບອກວ່າພວກເຂົາຄິດວ່າເຫັນຜີຊີ້ໃຫ້ເຫັນວ່າພວກເຂົາບໍ່ຮູ້ວ່າແມ່ນພຣະເຢຊູ.

ຄວາມຍ້ານກົວ, ເຮັດໃຫ້ພວກສາວິກຕ້ອງຮ້ອງໄຫ້ອອກມາ. ພຣະເຢຊູກໍເລີ້ມປອບໃຈພວກເຂົາທັນທີ. ຄໍາໝູນໃຈຂອງພຣະເຢຊູສໍາລັບພວກເຂົາຄືໃຫ້ມີຄວາມກ້າຫານໃນການປະທັບຢູ່ຂອງພຣະອົງ- ແມ່ນເຮົາເອງ. ຄວາມຍ້ານ ກໍຫາຍໄປເພາະວ່າລົມກໍຢຸດເມື່ອພຣະເຢຊູເຂົ້າໄປໃນເຮືອ, ແລະບາງທີລື່ນໄປກວ່ານັ້ນກໍຄືວ່າພຣະເຢຊູຢູ່ກັບພວກເຂົາ.

ພວກສາວິກພາກັນຕົກຕະລົງຢ່າງໃຫຍ່. ແມ່ນວ່າເຮືອນີ້ເກີດຂຶ້ນຫຼັງຈາກການມີສ່ວນໃນການເຮັດອັດສະຈັນເຮືອງເຂົ້າຈີ່ (ການລ້ຽງຄົນກວ່າ 5000ຄົນ), ພວກສາວິກກໍຍັງບໍ່ເຂົ້າໃຈຢ່າງເຕັມສ່ວນກ່ຽວກັບທັມມະຊາດຂອງພຣະເຈົ້າ. ແຕ່ແຜນທີ່ຈະຂອບພຣະຄຸນສໍາລັບທະເລກໍສົງບລົງແລະເຮືອກໍປອດພັຍ, ທົວໃຈຂອງພວກເຂົາແຫ່ງແຂງກະດ້າງ. ປໂຍກນີ້ເລັ່ງເຖິງຄວາມເສີຍຊ້າແລະສັບສົນຂອງພວກສາວິກ.

ຄ້າຍຄືກັນກັບພວກທີ່ມີຄວາມເຊື່ອອາດຈະຮັບຮູ້ວ່າພຣະເຢຊູເປັນພຣະບຸດຂອງພຣະເຈົ້າ, ປານນັ້ນກໍບໍ່ຍ້ານກົວໃນການດໍາລົງຊີວິດຂອງພວກເຂົາແລະໂຕ້ຕອບໃນທາງລົບ. ຖ້າພວກເຮົາອະນຸຍາດໃຫ້ຄວາມຍ້ານຄອບຄອງພວກເຮົາ, ພວກເຮົາອາດຈະພາດຈາກພາຣະກິດທີ່ພຣະເຢຊູກໍາລັງກະທໍາສໍາລັບພວກເຮົາແລະອ້ອມຂ້າງພວກເຮົາ. ແຕ່ວ່າ, ພວກທີ່ເຊື່ອສາມາດຄອບຄອງຄວາມຍ້ານ ເມື່ອພວກເຮົາຫາກຮັບຮູ້ການສະຖິດຢູ່ນໍາຂອງອົງພຣະເຢຊູແລະເຊື່ອວາງໃຈໃນຣິດທານຸພາບຂອງພຣະອົງ.

### 3. ປະຈານພວກຖືຕາມຣິດຄອງ (ມາຣະໂກ 7:8-9,13)

ພຣະເຢຊູໄດ້ປະທະກັບຝ່າຍກົງກັນຂ້າມຄືພວກຜູ້ນໍາທາງສາສນາທີ່ອ້າງຕົວຕາມຣິດເກົ່າຄອງຫຼັງ, ພິທີຕ່າງໆ, ແລະການສເລີມສລອງ. ພວກເຂົາໃສ່ໃຈຫຼາຍຕໍ່ທໍານຽມຂອງມະນຸດຫຼາຍກວ່າພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ. ການຕໍ່ຕ້ານຂອງພວກເຂົາຕໍ່ພຣະເຢຊູແມ່ນບໍ່ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງຫຍັງກັບບັນຍັດຂອງໂມເຊ, ແຕ່ຈຸດສູນກາງຂອງມັນແມ່ນກິດຂອງວິກຂອງພຣະເຢຊູສໍາລັບການກິນເຂົ້າໂດຍບໍ່ໄດ້ທໍາພິທີລ້າງມືຂອງພວກເຂົາ. ພວກນັກຊ່ຽວຊານຝ່າຍຈິດວິນຍານເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ໃສ່ໃຈຕໍ່ກິດບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າແຕ່ກັບໄປນິຍົມປະເພນີຂອງພວກເຂົາ. ພຣະເຢຊູໄດ້ຊີ້ໃຫ້ເຫັນຈຸດຂອງພວກຜູ້ນໍາສາສນາເຫຼົ່ານີ້ທີ່ປະຮ້າງພວກເຂົາເອງຈາກພຣະເຈົ້າແລະຕິດຕາມທໍານຽມຂອງມະນຸດ.

ມາຣະໂກໄດ້ເປີດເຜີຍການຄືບໜ້າໃນຂໍ້ 8,9,ແລະ13: ທໍາອິດ, ມະນຸດລະຖິ້ມພຣະບັນຍັດ (ຂໍ້ 8), ຫຼັງຈາກນັ້ນກໍເຮັດໃຫ້ພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າໃຊ້ການບໍ່ໄດ້ (ຂໍ້ 9), ແລະສຸດທ້າຍພວກເຂົາກໍລຶບລ້າງພຣະບັນຍັດ (ຂໍ້ 13). ພວກທີ່ເຊື່ອຕ້ອງຈຳໄວ້ວ່າພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າເໜືອກວ່າປະເພນີຂອງມະນຸດ. ພວກເຮົາຕ້ອງດໍາລົງຊີວິດຂອງພວກເຮົາໃຫ້ເປັນໄປຕາມພຣະບັນຍັດຂອງພຣະເຈົ້າ. ເມື່ອໃດກໍຕາມທີ່ຄົນຍົກທໍານຽມປະເພນີຂຶ້ນໃຫ້ເປັນມາດຕະຖານເພື່ອຕັດສິນຄົນອື່ນ, ນັ້ນແມ່ນການລຶບລ້າງພຣະຄໍາຂອງພຣະເຈົ້າ. ພວກເຂົາເປັນຜູ້ເກັບກໍາທໍານຽມຫຼາຍກວ່າເປັນຄົນທີ່ຮັກພຣະເຈົ້າ. ແຕ່ໜ້າເສັງໃຈ, ສະມາຊິກໃນຫຼາຍໆໂບດໃນສມັຍນີ້ກໍຕົກຢູ່ໃນບ້ວງແຮ້ວອັນດຽວກັນ. ພວກເຮົາກໍ ສາມາດສຸມໃຈໃສ່ລາຍການຕ່າງໆ ຂອງໂບດຫຼາຍກວ່າເປົ້າໝາຍຂອງໂບດ.

### ບົດຮຽນຊີວິດ

ຄວາມຍາກລໍາບາກເປັນສ່ວນປະກອບຂອງການຝຶກຝົນໃນການເປັນລູກສິດ. ປະເພນີມັນຕໍ່ຕ້ານພຣະຄຣິດມັນກໍຈະຕໍ່ຕ້ານພວກຄຣິສຕຽນທີ່ດໍາເນີນຊີວິດຕາມຄວາມເຊື່ອຂອງພວກເຂົາເຊັ່ນກັນ. ພວກທີ່ມີຄວາມເຊື່ອບໍ່ມີທາງເລືອກທີ່ຈະເປັນຜູ້ເຊື່ອແບບສາຍລັບ, ໃນຄວາມຫວັງວ່າຈະລອດຈາກສາຍຕາຂອງພວກທີ່ປະຕິເສດພຣະເຢຊູ. ເມື່ອໃດກໍຕາມທີ່ທ່ານເວົ້າເຖິງເຮືອງພຣະຄຣິດ, ທ່ານຈະມີປະສົບການກັບການປະຕິເສດອັນດຽວກັນກັບທີ່ພຣະເຢຊູໄດ້ປະເຊີນຜ່ານມາແລ້ວນັ້ນ. ບາງທີທ່ານອາດຈະຕ້ອງປະນາມທໍານຽມປະເພນີທີ່ຕັ້ງຂຶ້ນໂດຍມະນຸດທີ່ມັນຈະເຊື່ອງຄວາມສັດຊື່ຂອງທ່ານທີ່ມີຕໍ່ພຣະເຢຊູ. ຄວາມຍ້ານຕໍ່ການຖືກປະຕິເສດພ້ອມທັງຍ້ານຕໍ່ມໍຣະສຸມຂອງບັນຫາຕ່າງໆທີ່ພັດມາປະທະກັບເຮືອແຫ່ງຄວາມເຊື່ອຂອງທ່ານ.

ທ່ານສາມາດຍືນຍົດຢ່າງຊັດຈິງຕໍ່ພຣະຜູ້ເປັນເຈົ້າຂອງທ່ານໃນນິດເດດຂອງພຣະວິນຍານຂອງພຣະອົງ. ພຣະເຢຊູຈະປະທານພຣະຄຸນແລະກໍາລັງເພື່ອພວກເຮົາຈະຢູ່ເພື່ອພຣະອົງແມ້ວ່າຈະຍ້ານຕໍ່ການຖືກປະຕິເສດ. ຈົ່ງໃຊ້ເວລາຈັກສອງສາມນາທີຄິດເຖິງວິທີທີ່ທ່ານໄດ້ກະທໍາຕໍ່ເຫດການແບບນີ້ທີ່ຜ່ານມາ. ຍັງຈິ່ງໄດ້ບໍ່ທີ່ພຣະເຢຊູໄດ້ຊ່ວຍທ່ານໃຫ້ມີຄວາມອິດທິນດິນນານ. ຖ້າຫາກວ່າທ່ານສອບຕົກໃນກໍຣະນີອັນໃດອັນນຶ່ງ, ຈົ່ງຊອກຫາວິທີແບບອື່ນ. ຖ້າວ່າທ່ານຫາກຍືນໝັ້ນຄົງສັດຊື່ໃນພຣະອົງ, ຊີວິດຂອງທ່ານຈະເປັນຢ່າງໃດ? ແລະພວກຄົນທີ່ຢູ່ອ້ອມຮອບທ່ານຈະເປັນຢ່າງໃດ?

ເໝືອນດັ່ງທີ່ໄດ້ໂຕ້ຕອບຕໍ່ພຣະເຢຊູໂດຍການປ່ຽນແປງວິຖີຊີວິດຂອງລາວ, ລາວໄດ້ສູນເສັງລູກຄ້າບາງຄົນແລະຄວາມເປັນເພື່ອນກັບເພື່ອນຮ່ວມງານບາງຄົນເພາະວ່າຄວາມຈິງຮັກພັກດີຂອງລາວທີ່ມີຕໍ່ພຣະຄຣິດ. ເຖິງປານນັ້ນ, ການຕັດສິນໃຈຂອງລາວຕໍ່ພຣະເຢຊູເປັນແຮງກະຕຸ້ນໃນທາງທີ່ລາວທໍາທຸຣະກິດກັບຄືນ, ລາວໄດ້ຄົ້ນພົບເຫັນການນັບຖືແບບໃໝ່ຈາກຄົນອື່ນໆ, ລວມທັງຄອບຄົວຂອງລາວດ້ວຍ. ໂອກາດໃໝ່ແລະດີກວ່າເກົ່າໃນການທໍາທຸຣະກິດກໍເຂົ້າຂ້າງລາວຢ່າງບໍ່ຄາດຝັນເພາະພຣະເຈົ້າຊາບຄວາມຕ້ອງການຂອງຄອບຄົວຂອງລາວ. ການຕິດຕາມພຣະຄຣິດບໍ່ແມ່ນຂອງງ່າຍ, ແຕ່ວ່າຜູ້ທີ່ຮັກພຣະເຢຊູຈະຢູ່ເພື່ອພຣະອົງເຖິງແມ່ນວ່າຈະຕ້ອງເສັງຄ່າແພງກໍຕາມ.

ອຸປຸຖຸມ ໂດຍ ລາວຊາວເທີນບັບຕິສັມພັນ [www.lsb.org](http://www.lsb.org) ແປໂດຍ PA